

CHAN X10158

**CHANDOS**  
CLASSICS



BRYDEN THOMSON

# BAX

## ORCHESTRAL WORKS

Festival Overture • Christmas Eve • Dance of Wild Iravel  
Nympholept • Paean • Overture to a Picaresque Comedy • Cortège

London Philharmonic Orchestra  
Bryden Thomson

VOL 5



Courtesy of Lewis Foreman

Arnold Bax, 1927

**Sir Arnold Bax (1883–1953)**

**Orchestral Works, Volume 5**

- |   |                                                |              |
|---|------------------------------------------------|--------------|
| 1 | <b>Festival Overture*</b>                      | <b>15:36</b> |
| 2 | <b>Christmas Eve</b><br>Malcolm Hicks organ    | <b>17:53</b> |
| 3 | <b>Dance of Wild Iravel</b>                    | <b>5:24</b>  |
| 4 | <b>Nympholept</b><br>Nature-Poem for Orchestra | <b>17:50</b> |
| 5 | <b>Paeon</b>                                   | <b>3:19</b>  |
| 6 | <b>Overture to a Picaresque Comedy</b>         | <b>10:51</b> |
| 7 | <b>Cortège</b><br>for Orchestra                | <b>5:49</b>  |

**TT 77:17**

**London Philharmonic Orchestra**

David Nolan • Stephen Bryant\* leaders

**Bryden Thomson**

## Bax: Orchestral Works, Volume 5

The first orchestral scores of Sir Arnold Bax were written in 1904 and 1905 when he was still a student at the Royal Academy of Music in London. When he started at the Academy the music of Wagner, Tchaikovsky and Richard Strauss held sway, but soon the early music of Debussy, Ravel and Scriabin began to be heard. Later Diaghilev's Ballets russes arrived, and from their first London season in 1911 until the summer of 1914 Stravinsky's ballets and the later music of Debussy and Ravel conquered all.

From his exposure to this new music Bax articulated a personal style. It was, at least in part, driven also by another love, that of the wild west coast of Ireland. Bax had fallen under the spell of Eire while at the Academy, and he spent much of his time in that country in thrall to the evocative poetry of Yeats, Synge and Æ (George Russell). Over many years he would stay in a local pub for weeks at a time, becoming part of the scene and writing Yeatsian verse based on his experiences.

### Festival Overture

Bax wrote a short choral work, *Fatherland* (1907), and the tone poems *Into the Twilight* (1908) and *In the Faery Hills* (June 1909)

before following these with the *Festival Overture* in October 1909. However, he did not orchestrate the new work until, in 1911, his friend Balfour Gardiner proposed a performance for March 1912. At the time of writing the overture, Bax had actually only ever heard four of his own orchestral works. By the time he orchestrated it he had also heard *In the Faery Hills*, the first work in which his mature musical personality is fully evident, and he had also completed the complex full score of his half-hour choral setting *Enchanted Summer* from Shelley's *Prometheus Unbound*, in fact performed only a fortnight before the overture.

With an opening tempo marking of *Allegro vivace, con brio* the overture reveals its festival spirit in a riotous mood, 'somewhat akin', said Bax, 'to that of a Continental carnival'. The work was played a number of times before the composer revised it in 1918 (the version recorded here), but by then many of his later and now more familiar scores were ready. When these burst on the musical scene after the First World War the *Festival Overture* was forgotten; apart from an amateur performance in 1972 it was not heard again until this recording was made in 1987. As a subscriber to the Philharmonic Society, Bax would almost

certainly have attended the first performance in London of Sibelius's Third Symphony on 27 February 1908, and this might explain the apparent allusion to the symphony in the overture's middle section.

### Christmas Eve

As 'Christmas Eve on the Mountains' this evocative tone poem was completed in January 1912 and given its only performance fourteen months later. It was then revised, as *Christmas Eve*, but in this version remained unperformed in Bax's lifetime and was heard in public only in 1979, when Leslie Head conducted the semi-professional Kensington Symphony Orchestra. It is emphatically not a seasonal Christmas piece. In his programme note for the first performance Bax concerned himself with its mystical atmospheric passages:

The motif of the tone poem occurred to me whilst wandering one evening last winter in the beautiful and legended Glean na Smol in County Dublin.

Later he explained how, in the opening passage, he had

tried to suggest the sharp light of frosty stars and an ecstasy of peace falling for one night of the year upon the troubled Irish hills, haunted by the inhuman side and by the clinging memories of the tragedy of eight hundred years.

In the work Bax makes use of the traditional

plainchant of the Credo, which Richard Strauss also had quoted in *Also sprach Zarathustra*.

### Dance of Wild Irreal

During 1912 and 1913 Bax wrote a set of 'Four Orchestral Sketches' of which this is the last. It was only played twice before being detached from the others (presumably because it required a larger orchestra), and was forgotten until recorded here by Bryden Thomson. In 1913 critics referred to Stravinsky to evoke for their readers a sense of Bax's orchestral tricks in this music, but in fact Ravel might be nearer the mark, for Bax almost seems to be anticipating *La Valse*, written seven years later. Bax derived the name 'Irreal' from the Irish Gaelic, characterising the 'dancer' as

a fantastic dream impersonation of a reckless and irresponsible mood or whim... At the close the music becomes more and more remote in mood and harmonically bizarre, as though the vision were gradually fading away.

### Nympholept

Bax headed this score with the quotation: 'Enter these enchanted woods You who dare...'. On the flyleaf he added:

The title of this short tone-poem comes from Swinburne ['A Nympholept', published in *Astrophel and other poems*, 1894] and the quotation from Meredith's *The Woods of Westernmain*. Both poems derive from the same central idea – that of a

perilous pagan enchantment haunting the sunlit  
midsummer forest.

The title (literally, 'caught by the nymphs') implies a state of ecstasy coupled with a desire for the unobtainable, a description appropriate for many of Bax's works. The piece was first written for piano solo and completed in July 1912. Two similar scores, *Spring Fire* and *The Happy Forest*, were to appear before Bax felt himself ready to orchestrate *Nympholept*, which he did early in 1915, immediately before setting his more familiar tone poem *The Garden of Fand* into full score, a task for which *Nympholept* may well have been a preparation.

#### **Paeon**

This passacaglia, based on a brief marching motif, was written in 1920 as a piano solo for Frank Merrick. It was orchestrated specially for the Sir Henry Wood Jubilee Concert eighteen years later (the full score is dated 14 April 1938) and provided an excuse to use the large forces assembled on that occasion, including bells and the Queen's Hall organ, to make a triumphal din.

© Lewis Foreman

#### **Overture to a Picaresque Comedy**

This was once among Bax's most popular works, although it is not one of his most

characteristic. In an autobiographical essay Bax has described how the music of Richard Strauss swept over his generation while he was a student. When in 1930 he was faced with a commission for a short orchestral overture, he retorted that its style would have to be 'Straussian pastiche' and produced this memorable and high-spirited score complete with lapses into waltz time. Dated 13 October 1930, it was first heard under the baton of its dedicatee, Sir Hamilton Harty, in November 1931, and recorded by Harty and The Hallé Orchestra soon afterwards.

'Picaresque' implies a character who, while not necessarily evil, is undoubtedly a swaggering trickster. Bax mentions d'Artagnan or Casanova in his programme note; many characters from Fielding, Smollett or Beaumarchais would fit the portrait, too. From the early appearance of the theme on tuba and, towards the end, on a drunken bassoon, we may deduce that he had a certain Falstaffian weight. However, from the opening tempo marking, 'gay and impudent', we may be sure that this character had the sympathy of Arnold Bax, his creator, who worshipped youth above all things and, as he told us, always longed to be '22 and harum scarum'.

#### **Cortège**

There are few works by Bax of which we know nothing concerning either the circumstances of

their composition or the composer's intention in writing them, but this is one. It was composed in 1925 in Geneva, where Bax had gone with Harriet Cohen while she was being treated for tuberculosis, at a time when he was orchestrating his Second Symphony. Dedicated to Herbert Hughes, critic and arranger of Irish folksongs, *Cortège* was never performed in Bax's lifetime, and had only received one public performance before this recording was made.

© Lewis Foreman

The **London Philharmonic Orchestra** has a long-established reputation for its versatility and artistic excellence. These are evident from its performances in the concert hall and opera house, its many award-winning recordings, its trail-blazing international tours and its pioneering education work. Kurt Masur has been the Orchestra's Principal Conductor since September 2000. Previous holders of this position, since its foundation in 1932 by Sir Thomas Beecham, have included Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard, Bernard Haitink,

Sir Georg Solti, Klaus Tennstedt and Franz Welser-Möst. Since 1992 the London Philharmonic Orchestra has been Resident Symphony Orchestra at the Royal Festival Hall. It has also been Resident Symphony Orchestra at Glyndebourne Festival Opera for the past thirty-eight years.

Born in Scotland, **Bryden Thomson** studied at the Royal Scottish Academy of Music and Drama and in Europe with Hans Schmidt-Isserstedt and Igor Markevitch. He worked with the BBC Scottish Symphony Orchestra as assistant to Ian Whyte after whose death he undertook some 250 engagements in two years. He was Principal Conductor of the BBC Northern Symphony Orchestra from 1968 to 1973, Principal Conductor and Musical Director of the Ulster Orchestra from 1977 to 1985, and undertook guest conducting engagements with orchestras such as the Philharmonia, Royal Philharmonic, London Philharmonic, Scottish National and Scottish Chamber Orchestras. His work in the operatic field included posts with Norwegian Opera and Scottish Opera. Bryden Thomson died in 1991.

## Bax: Orchesterwerke, Teil 5

Sir Arnold Bax schrieb seine ersten Orchesterwerke in den Jahren 1904 und 1905, als er noch Student an der Royal Academy of Music in London war. Als er in die Academy eintrat, stand zunächst die Musik von Wagner, Tschaikowski und Richard Strauss im Vordergrund, doch bald brachte man die Frühwerke von Debussy, Ravel und Skrjabin zu Gehör. Später wandte sich die Aufmerksamkeit den Ballets russes Diaghilews zu, und von ihrer ersten Londoner Saison im Jahr 1911 bis zum Sommer 1914 standen die Ballette Strawinskis und die späteren Werke Debussys und Ravels im Rampenlicht.

Bax entwickelte aus seiner Beschäftigung mit dieser neuen Musik einen ganz persönlichen Stil, der allerdings zum Teil auch von seiner Leidenschaft für die wilde Westküste Irlands geprägt war. Er war noch während seiner Studienjahre an der Academy dem Zauber Irlands verfallen und verbrachte dort einen großen Teil seiner Zeit mit der Lektüre der Gedichte von Yeats, Synge und Æ (George Russell). Er stieg über die Jahre hin stets in einem Dorfgasthof ab, wo er dann mehrere Wochen lang zu wohnen pflegte, bis er schon fast zu den Einheimischen gehörte. Dort schrieb er auch selbst Gedichte im Stil

von Yeats, die seine Erfahrungen widerspiegeln.

### **Festival Overture** (Festouvertüre)

Vor der *Festival Overture*, die im Oktober 1909 entstand, hatte Bax das kurze Chorwerk *Fatherland* (1907) sowie die Tondichtungen *Into the Twilight* (1908) und *In the Faery Hills* (Juni 1909) geschrieben. Die Orchestrierung der *Festival Overture* unternahm er allerdings erst, als sein Freund Balfour Gardiner im Jahr 1911 vorschlug, sie im März 1912 zur Aufführung zu bringen. Zu der Zeit, als er die Ouvertüre komponierte, hatte er lediglich vier seiner eigenen Orchesterwerke in Aufführung gehört. Als er zur Orchestrierung schritt, hatte er außerdem *In the Faery Hills* zu hören bekommen – das erste Werk, in dem seine reife musikalische Persönlichkeit voll zum Ausdruck kommt –, und schließlich hatte er seine komplizierte Dirigierpartitur des halbstündigen Chorwerks *Enchanted Summer* nach Shelleys *Prometheus Unbound* vollendet, die nur zwei Wochen vor der *Festival Overture* zur Aufführung kam.

Das Eingangstempo *Allegro vivace, con brio* charakterisiert die festliche und ausgelassene Stimmung des Werks, die Bax selbst als

„ähnlich wie bei einem Karneval auf dem Kontinent“ beschrieb. Die Ouvertüre wurde etliche Male aufgeführt, ehe der Komponist sie 1918 überarbeitete (in der hier eingespielten Fassung), doch inzwischen hatte er viele seiner späteren und heute bekannteren Werke geschaffen. Als diese nach dem Ersten Weltkrieg zur Aufführung kamen, geriet die *Festival Overture* in Vergessenheit; abgesehen von einer Amateuraufführung im Jahr 1972 kam sie nie mehr zu Gehör, bis 1987 die vorliegende Einspielung entstand. Bax war Abonnent der Philharmonic Society und wohnte als solcher höchstwahrscheinlich der Londoner Erstaufführung von Sibelius' Dritter Sinfonie am 27. Februar 1908 bei. Daraus erklärt sich möglicherweise die scheinbare Anspielung auf dieses Werk im Mittelabschnitt der Ouvertüre.

### **Christmas Eve** (Heiliger Abend)

Diese Tondichtung wurde unter dem Titel „Christmas Eve on the Mountains“ (Heiliger Abend im Gebirge) im Januar 1912 vollendet und erlebte vierzehn Monate später ihre einzige Aufführung. Bax überarbeitete das Werk später und verkürzte den Titel zu *Christmas Eve*, doch in dieser Version wurde das Werk zu seinen Lebzeiten nicht wieder und seither auch nur einmal aufgeführt, und zwar im Jahr 1979 von dem halbpensionierten Kensington Symphony

Orchestra unter Leslie Head. Es handelt sich hier keinesfalls um Weihnachtsmusik. In seiner Programmnotiz zur Uraufführung schrieb Bax über die mystisch-stimmungsvollen Passagen:

Das Motiv der Tondichtung kam mir, als ich letzten Winter eines Abends im legendenumwobenen Glean na Smol in County Dublin spazierenging.

Später erklärte er, er habe in der Eingangspassage

versucht, das frostklare Licht der Sterne zu vermitteln, und den wunderbaren Frieden, der sich an einer Nacht des Jahres auf die schicksalsschweren irischen Hügel senkt, die so viel Unmenschliches erlebt haben und auf denen noch immer die Erinnerung an die tragischen Ereignisse von achthundert Jahren lastet.

In seinem Werk zitiert Bax, wie auch Richard Strauss in *Also sprach Zarathustra*, die traditionelle gregorianische Intonation des Credos.

### **Dance of Wild Iravel** (Tanz des wilden Iravel)

1912 und 1913 schrieb Bax eine Serie von „Vier Orchesterskizzen“, von denen dieses Stück die letzte ist. Nach zweimaliger Aufführung wurde es von den anderen getrennt (vermutlich, weil es ein größeres Orchester erfordert) und geriet in Vergessenheit, bis es von Bryden Thomson hier eingespielt wurde. 1913 verwies

Kritiker in ihrem Bemühen, ihren Lesern die instrumentalen Kunststücke in diesem Werk gegenwärtig zu machen, auf Strawinski, doch wäre Ravel wohl angebrachter gewesen. Man könnte fast sagen, daß Bax hier Ravels sieben Jahre später geschriebenes Werk *La Valse* vorwegnimmt. Den Namen "Irravel" leitete Bax aus dem irischen Gälisch ab und beschreibt den Tänzer als

eine phantastische Traumverkörperung einer tollkühnen, rücksichtslosen Stimmung oder Laune ... Am Schluß wird die Stimmung der Musik immer vager und die Harmonien klingen immer bizarrer, als ob die Vision langsam verblasse.

#### Nympholept

Bax überschrieb die Partitur mit dem Zitat: "Enter these enchanted woods You who dare ..." (Wer es wagt, der betrete diesen Zauberwald ...). Auf die Titelseite schrieb er:

Der Titel dieser kurzen Tondichtung stammt von Swinburne ["A Nympholept", veröffentlicht 1894 in *Astrophel and other poems*] und das Zitat aus Merediths *The Woods of Westmain*. Beide Gedichte entspringen demselben Grundgedanken, nämlich daß der sonnenbeschiedene Sommerwald von einem gefährlichen heidnischen Zauber verwünscht ist.

Der Titel (wörtlich "von Nymphen bestrickt") schildert einen Zustand der Ekstase und der Sehnsucht nach dem Unerreichbaren. Dieses Gefühl trifft auf viele von Bax' Werken zu. Er

schrrieb das Stück ursprünglich als Klaviersolo und vollendete es im Juli 1912. Erst nach der Vollendung zweier weiterer, ähnlicher Werke, *Spring Fire* und *The Happy Forest*, schritt Bax Anfang 1915 zur Orchestrierung von *Nympholept*, kurz bevor er seine bekanntere Tondichtung *The Garden of Fand* orchestrierte, wozu *Nympholept* möglicherweise eine Vorübung war.

#### Paeon (Triumphlied)

Diese Passacaglia, der ein kurzes Marschthema zugrundeliegt, entstand 1920 als Klaviersolo für Frank Merrick. Bax orchestrierte es achtzehn Jahre später (die Partitur trägt das Datum 14. April 1938) speziell zur Aufführung beim Sir Henry Wood Jubilee Concert. Dieser Anlaß bot die Gelegenheit zu einem glorreichen Lärm und dem Einsatz eines großen Orchesters, einschließlich Glocken und der großen Orgel in der Queen's Hall.

© Lewis Foreman

Übersetzung: Inge Moore

#### Overture to a Picaresque Comedy (Ouvertüre zu einer pikaresken Komödie)

Dieses Werk gehörte früher zu Bax' beliebtesten Stücken, obwohl es nicht besonders typisch für ihn ist. In einem autobiographischen Aufsatz hat Bax beschrieben, wie die Musik von Richard

Strauss zu seiner Studentenzeit eine ganze Generation beschäftigte. Als ihm 1930 der Auftrag für eine kurze Orchestrouvertüre angetragen wurde, gab er zu verstehen, daß ihr Stil der eines "Strauß-Pasticcios" sein müsse, und legte diese bemerkenswerte, temperamentvolle Partitur samt Passagen im Walzertakt vor. Sie ist auf den 13. Oktober 1931 datiert und kam erstmals im November 1931 unter der Stabführung der Widmungsträgers Sir Hamilton Harty zur Aufführung; bald darauf wurde sie von Harty mit dem Hallé Orchestra auf Tonträger eingespielt.

"Pikaresk" beschreibt eine Figur, die zwar nicht unbedingt böse, aber doch zweifellos ein großspuriger Schwindler ist. In seiner Programmnote erwähnt Bax die Namen d'Artagnan und Casanova; auch viele Figuren aus der Feder von Fielding, Smollett oder Beaumarchais entsprächen dieser Beschreibung. Der Tatsache, daß das Thema recht bald auf der Tuba und gegen Ende auf einem trunkenen Fagott erklingt, dürfen wir entnehmen, daß der Gestalt eine gewisse Falstaffsche Gewichtigkeit eigen ist. Doch schon mit der anfänglichen Tempobezeichnung "fröhlich und dreist" wird klar, daß diese Figur der Zuneigung ihres Schöpfers Bax sicher ist, der die Jugend über alles anbetete und, wie er uns mitgeteilt hat, am liebsten "unbesonnene zweiundzwanzig" geblieben wäre.

#### Cortège

Es gibt nur wenige Werke von Bax, über deren Entstehungsgeschichte bzw. die künstlerischen Absichten der Komposition wir nichts wissen, aber dies ist eines davon. Es entstand 1925 in Genf, wohin Bax mit Harriet Cohen wegen ihrer Tuberkulosebehandlung gereist war; zu jener Zeit war er gerade mit der Orchestrierung seiner Zweiten Sinfonie beschäftigt. *Cortège* ist dem Kritiker (und Arrangeur irischer Volkslieder) Herbert Hughes gewidmet, wurde jedoch zu Bax' Lebzeiten niemals aufgeführt und erfuhr vor der Entstehung der vorliegenden Aufnahme erst eine einzige öffentliche Darbietung.

© Lewis Foreman

Übersetzung: Anne Steeb / Bernd Müller

Das **London Philharmonic Orchestra** ist seit langem als vielseitiges und künstlerisch herausragendes Orchester fest etabliert. Bezeugt wird dies durch Konzert- und Operaufführungen, vielfach preisgekrönte Schallplattenaufnahmen, bahnbrechende internationale Gastspielreisen und wegbereitende pädagogische Arbeit. Chefdirigent des Orchesters ist seit September 2000 Kurt Masur. Er steht in einer langen Tradition, die seit der Gründung des Orchesters durch Sir Thomas Beecham im Jahre 1932 durch Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard,

Bernard Haitink, Sir Georg Solti, Klaus Tennstedt und Franz Welser-Möst aufgebaut wurde. Seit 1992 ist das London Philharmonic Orchestra das Gastsinfonieorchester der Royal Festival Hall und bereits seit achtunddreißig Jahren das Gastsinfonieorchester an der Glyndebourne Festival Opera.

Der gebürtige Schotte **Bryden Thomson** hat an der Royal Scottish Academy of Music and Drama und auf dem europäischen Festland bei Hans Schmidt-Isserstedt und Igor Markewitsch studiert. Als Assistent von Ian Whyte hat er mit

dem BBC Scottish Symphony Orchestra gearbeitet und nach dessen Tod in zwei Jahren rund 250 Konzerttermine wahrgenommen. Er war von 1968 bis 1973 Chefdirigent des BBC Northern Symphony Orchestra, Chefdirigent und Musikdirektor des Ulster Orchestra von 1977 bis 1985 und hat als Gast Orchester wie das Philharmonia, Royal Philharmonic, London Philharmonic, Scottish National und Scottish Chamber Orchestra geleitet. Als Operndirigent war er unter anderem an der Norwegischen Oper und der Scottish Opera tätig. Bryden Thomson ist 1991 verstorben.

## Bax: Œuvres pour orchestre, volume 5

Sir Arnold Bax écrit ses premières partitions pour orchestre vers 1904 et 1905 alors qu'il était encore étudiant à la Royal Academy of Music de Londres. Quand il commença ses études à l'Academy, la musique de Wagner, Tchaïkovski et Richard Strauss exerçait une grande influence, mais rapidement les premières œuvres de Debussy, Ravel et Scriabine commencèrent à être jouées. Plus tard, les Ballets russes de Diaghilev arrivèrent, et depuis leur première saison de 1911 jusqu'à l'été de 1914, les ballets de Stravinski, ainsi que les œuvres plus récentes de Debussy et de Ravel firent la conquête de Londres.

C'est à partir de cette nouvelle musique que Bax se forgea un style personnel. Il fut également en partie influencé par l'amour que lui inspirait la côte ouest et sauvage de l'Irlande. Bax était tombé sous le charme de la République d'Irlande à l'époque de l'Academy, et passa la majeure partie de son temps dans ce pays sous l'emprise de la poésie évocatrice de Yeats, Synge et Æ (George Russell). Il y retourna pendant de nombreuses années, prenant à chaque fois pension dans un pub de village pour plusieurs semaines, et devenant une part du

paysage; s'inspirant de ses impressions, il écrivait des vers à la manière de Yeats.

### Festival Overture

Bax était l'auteur d'une œuvre chorale assez courte *Fatherland* (Terre des ancêtres, 1907) et de deux poèmes symphoniques, *Into the Twilight* (Au crépuscule, 1908) et *In the Faery Hills* (Dans les collines de Faery, juin 1909), lorsqu'il composa la *Festival Overture* en octobre 1909. Il en acheva l'orchestration en 1911 quand son ami Balfour Gardiner lui proposa une première en mars de l'année suivante. Bax n'avait entendu jusque-là que quatre de ses pièces pour orchestre, puis pendant qu'il travaillait à l'ouverture, une cinquième: *In the Faery Hills* – le premier ouvrage dans lequel la maturité de sa personnalité musicale se manifeste clairement. Il avait entre-temps également terminé une autre œuvre complexe pour chœur, *Enchanted Summer* (L'Été enchanté – poème tiré du *Prometheus Unbound* de Shelley), d'une durée d'une demi-heure, créée deux semaines avant l'ouverture.

Par l'indication du tempo de la musique, *Allegro vivace, con brio*, on voit tout de suite qu'il s'agit d'un festival animé, turbulent, "semblable – disait Bax – à celui du carnaval

des pays d'Europe méridionale". L'œuvre avait déjà été jouée plusieurs fois lorsque Bax la remania en 1918 (c'est la seconde version qui est enregistrée ici). Mais à ce moment-là d'autres compositions – celles qui nous sont plus familières – étaient prêtes et lorsque, la Première Guerre mondiale terminée, elles envahirent les salles de concert, elles éclipsèrent le *Festival Overture* que le public oublia. De fait, en dehors d'une seule exécution par un orchestre d'amateurs en 1972, on ne l'avait plus entendue jusqu'à l'arrivée de cet enregistrement en 1987. Étant un abonné de la Philharmonic Society, Bax assista probablement à la première londonienne de la Troisième Symphonie de Sibelius le 27 février 1908, ce qui pourrait expliquer une certaine allusion à cette dernière dans la section centrale de l'ouverture.

**Christmas Eve** (Veille de Noël)  
Intitulé "Christmas Eve on the Mountains" (Veille de Noël dans les montagnes) ce poème symphonique évocateur, achevé au mois de janvier 1912, ne fut joué qu'une seule fois quatorze mois plus tard. Même une fois remanié sous le titre abrégé de *Christmas Eve*, il ne fut jamais exécuté du vivant de Bax. La seule interprétation que l'on connaisse, celle du Kensington Symphony Orchestra (un orchestre de musiciens semi-professionnels), sous la direction de Leslie Head, date de

1979. Précisons qu'il ne s'agit nullement d'une pièce pour Noël. Dans les notes explicatives du programme de concert rédigées pour la création de l'œuvre originale, Bax ne manquait pas de souligner qu'il s'était intéressé avant tout aux côtés mystiques et évocateurs de la musique:

L'idée du motif de ce poème symphonique m'est venue l'hiver dernier, alors que je me promenais, un soir, dans le magnifique et légendaire Glean na Smol (comté de Dublin).

Plus tard, il expliquait comment, au début du morceau, il avait

essayé de décrire l'éclat lumineux des étoiles dans l'air glacé et l'impression de bonheur, de paix profonde, qui cette nuit-là se dégageait des collines irlandaises, normalement peu paisibles, hantées par le souvenir impérissable des actes inhumains d'une tragédie vieille de huit cents ans.

Pour sa partition, Bax emprunta quelques mesures du plain-chant traditionnel du Credo, cité également dans *Also sprach Zarathustra* de Richard Strauss.

#### **Dance of Wild Irravel**

La *Dance of Wild Irravel* (Danse du sauvage Irravel) est la dernière des "Quatre Esquisses orchestrales" que Bax composa entre 1912 et 1913. L'œuvre entière avait à peine été jouée deux fois que la *Dance* en était détachée – probablement parce que son exécution nécessitait des effectifs d'orchestre plus larges

que les trois autres – et elle fut abandonnée jusqu'au présent enregistrement de Bryden Thomson. En 1913, les critiques avançaient le nom de Stravinski pour expliquer à leurs lecteurs les artifices orchestraux de Bax dans cette musique. En fait, celui de Ravel eut été mieux approprié, car la *Dance* laissait anticiper, sept ans auparavant, la naissance de *La Valse*. "Irravel" [aucun jeu de mots ici] est un nom dérivé du celtique irlandais. Bax décrivait ainsi le danseur et expliquait:

Dans un rêve fantastique, [il est] la personnification d'une humeur ou d'une fantaisie légère et insouciant... Vers la fin, la musique, harmoniquement bizarre, adopte un caractère de plus en plus détaché, comme si la vision s'estompait graduellement.

#### **Nympholept**

Bax inscrit en tête de sa partition la citation suivante: "Enter these enchanted woods You who dare..." (Que celui qui l'ose pénétre dans ces bois enchantés...). Sur la page de garde il précisait:

Le titre de ce court poème symphonique est emprunté à Swinburne ["A Nympholept", extrait de *Astrophel and other poems* (1894)]; la citation est tirée des *Woods of Westernmain* (Bois de Westernmain) de Meredith. Les deux poèmes s'inspirent de la même idée: les sortilèges païens et dangereux qui prennent possession de la forêt inondée de soleil, au moment du solstice d'été.

Le titre (qui littéralement veut dire: saisi par les nymphes) laisse supposer un état extatique, et le désir intense de ce qui ne peut s'obtenir – une description qui pourrait s'appliquer à bien des œuvres de Bax. Morceau de piano, à l'origine, il fut terminé au mois de juillet 1912. Deux compositions d'un genre semblable, *Spring Fire* (Feu de printemps) et *The Happy Forest* (La Forêt heureuse), virent le jour avant que Bax ne se sente prêt à orchestrer *Nympholept*. Il le fit finalement au début de 1915, juste avant d'écrire les parties instrumentales de *The Garden of Fand* (Le Jardin de Fand), poème symphonique mieux connu, pour lequel *Nympholept* servit peut-être de travail préparatoire.

#### **Paeon**

Cette passacaille, fondée sur un bref motif de marche, vit le jour en 1920, sous la forme d'une œuvre pour piano, écrite à l'intention de Frank Merrick. Son orchestration fut effectuée spécialement à l'occasion du concert de jubilé de Sir Henry Wood dix-huit ans plus tard (la partition complète est datée: 14 avril 1938). Les circonstances justifiaient l'emploi de larges effectifs orchestraux, y compris plusieurs cloches et l'orgue du Queen's Hall, pour créer un effet de triomphe assourdissant.

© Lewis Foreman

Traduction: Paulette Hutchinson



**Overture to a Picaresque Comedy**

*L'Overture to a Picaresque Comedy* (Overture pour une comédie picaresque) fut autrefois l'une des œuvres les plus populaires de Bax, et pourtant elle n'est pas l'une de ses plus caractéristiques. Dans un essai autobiographique, le compositeur a décrit comment la musique de Richard Strauss submergea sa génération à l'époque où il était étudiant. Quand il reçut en 1930 la commande d'une brève ouverture pour orchestre, il répliqua que son style devrait être "un pastiche straussien", et composa cette partition mémorable et très spirituelle, complète avec des passages en forme de valse. Datée du 13 octobre 1930, elle fut créée par son dédicataire, Sir Hamilton Harty, en novembre 1931, et enregistrée par Harty à la tête du Hallé Orchestra peu de temps après.

Le terme "picaresque" implique un personnage qui, s'il n'est pas nécessairement mauvais, est sans aucun doute un filou arrogant. Bax mentionne d'Artagnan ou Casanova dans son texte de présentation; de nombreux personnages rencontrés chez Fielding, Smollett ou Beaumarchais pourraient également répondre à cette définition. Depuis la première apparition du thème joué par un tuba et, vers la fin, par un basson ivre, on peut déduire qu'il possède un poids assez semblable à celui de Falstaff. Toutefois, d'après l'indication de tempo du début, "gai et

insolent", il est évident que ce personnage avait la sympathie d'Arnold Bax, son créateur, qui vénérât la jeunesse par-dessus tout, et qui selon son propre aveu, rêva toute sa vie d'être âgé de "22 ans et écervelé".

**Cortège**

Il existe quelques œuvres de Bax dont nous ne savons rien concernant les circonstances de leur composition ou des intentions du compositeur en les écrivant. *Cortège* est l'une d'elles. Il fut composé en 1925 à Genève, où Bax s'était rendu avec Harriet Cohen pendant qu'elle suivait un traitement contre la tuberculose, à une époque où il travaillait à l'orchestration de sa Deuxième Symphonie. *Cortège* est dédié à Herbert Hughes, un critique et arrangeur de chansons folkloriques irlandaises. Il n'a jamais été joué du vivant de Bax, et n'a été donné en public qu'une seule fois avant la réalisation de cet enregistrement.

© Lewis Foreman

Traduction: Francis Marchal

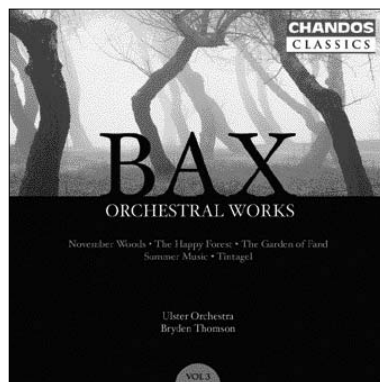
Le **London Philharmonic Orchestra** est depuis longtemps réputé pour la multiplicité de ses talents et son excellence en matière artistique. Ces qualités se manifestent dans la salle de concert comme sur la scène lyrique, dans ses nombreux enregistrements primés, ses tournées internationales innovatrices et son travail

d'avant-garde dans le domaine éducatif. Kurt Masur est chef principal de l'Orchestre depuis septembre 2000. Parmi ses prédécesseurs, depuis sa fondation en 1932 par Sir Thomas Beecham, notons Sir Adrian Boult, Sir John Pritchard, Bernard Haitink, Sir Georg Solti, Klaus Tennstedt et Franz Welser-Möst. Depuis 1992, le London Philharmonic Orchestra est orchestre symphonique en résidence au Royal Festival Hall. Il est également orchestre symphonique en résidence au Glyndebourne Festival Opera depuis trente-huit ans.

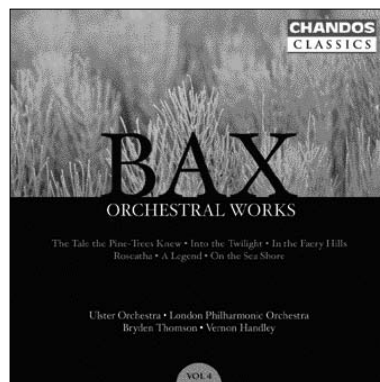
Né en Écosse, **Bryden Thomson** fit ses études à la Royal Scottish Academy of Music and Drama, puis en Europe avec Hans

Schmidt-Isserstedt et Igor Markevitch. Il travailla avec le BBC Scottish Symphony Orchestra en tant qu'assistant de Ian Whyte et, après le décès de ce dernier, dirigea pas moins de 250 concerts en deux ans. De 1968 à 1973, il fut chef principal du BBC Northern Symphony Orchestra et, de 1977 à 1985, chef principal et directeur musical de l'Ulster Orchestra. Il dirigea également le Philharmonia, le Royal Philharmonic, le London Philharmonic, le Scottish National et le Scottish Chamber Orchestra. Dans le domaine de l'opéra, il occupa des fonctions au sein de l'Opéra de Norvège et du Scottish Opera. Bryden Thomson est mort en 1991.

## Also available



**Bax**  
Orchestral Works, Volume 3  
CHAN X10156



**Bax**  
Orchestral Works, Volume 4  
CHAN X10157

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK E-mail: [chandosdirect@chandos.net](mailto:chandosdirect@chandos.net) Website: [www.chandos.net](http://www.chandos.net)

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

The recording of *Festival Overture* was made in association with the Sir Arnold Bax Trust.

**Recording producers** Tim Oldham (*Festival Overture*) and Brian Couzens (other works)

**Sound engineer** Ralph Couzens

**Assistant engineer** Philip Couzens

**Recording venue** All Saints' Church, Tooting, London; 9 & 10 January 1986 (*Dance of Wild Iravel, Nympholept, Paeon*), 3–5 March 1986 (*Christmas Eve*), 22 & 23 October 1987 (*Festival Overture*) and 1986 & 1987 (*Overture to a Picaresque Comedy, Cortège*)

**Front cover** Photograph © Getty Images

**Back cover** Photograph of Bryden Thomson by Edmund Ross

**Design** Tim Feeley

**Booklet typeset by** Michael White-Robinson

**Booklet editor** Finn S. Gundersen

**Copyright** Chappell Music Ltd (*Overture to a Picaresque Comedy, Cortège*), Chappell & Co. Ltd (other works)

© 1986, 1987 & 1988 Chandos Records Ltd

This compilation © 2003 Chandos Records Ltd

Digital remastering © 2003 Chandos Records Ltd

© 2003 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England

Printed in the EU

BAX: ORCHESTRAL WORKS, VOLUME 5

**CHANDOS CLASSICS**

**CHAN X10158**

|                                    |     |          |
|------------------------------------|-----|----------|
| Printed in the EU                  |     | MCPS     |
|                                    |     |          |
| LC 7038                            | DDD | TT 77:17 |
| 24-bit/96 kHz digitally remastered |     |          |

**Sir Arnold Bax (1883–1953)**

**Orchestral Works, Volume 5**

- |          |                                                |                 |
|----------|------------------------------------------------|-----------------|
| <b>1</b> | <b>Festival Overture</b>                       | <b>15:36</b>    |
| <b>2</b> | <b>Christmas Eve</b><br>Malcolm Hicks organ    | <b>17:53</b>    |
| <b>3</b> | <b>Dance of Wild Irriavel</b>                  | <b>5:24</b>     |
| <b>4</b> | <b>Nympholept</b><br>Nature-Poem for Orchestra | <b>17:50</b>    |
| <b>5</b> | <b>Paeon</b>                                   | <b>3:19</b>     |
| <b>6</b> | <b>Overture to a Picaresque Comedy</b>         | <b>10:51</b>    |
| <b>7</b> | <b>Cortège</b><br>for Orchestra                | <b>5:49</b>     |
|          |                                                | <b>TT 77:17</b> |

**London Philharmonic Orchestra**  
**Bryden Thomson**

© 1986, 1987 & 1988 Chandos Records Ltd This compilation © 2003 Chandos Records Ltd  
Digital remastering © 2003 Chandos Records Ltd © 2003 Chandos Records Ltd  
Chandos Records Ltd • Colchester • Essex • England

**CHANDOS**  
**CHAN X10158**

BAX: ORCHESTRAL WORKS, VOLUME 5

**CHANDOS**  
**CHAN X10158**